

משרד החינוך
המנהל הפדגוגי
אגף בכיר בחינוך
מחברת בחינה

לנבחנים ולנבחנות שלום,

נא לקרוא את ההוראות בעמוד זה ולמלא אותן בדיוקנות. אי-מילוי ההוראות עלול לגרום לתקלות ואף להביא לידי פסילת הבחינה. הבחינה נועדה לבדוק הישגים אישיים, ולכן יש לעבוד עבודה עצמית בלבד. בזמן הבחינה אין להיעזר בזולת ואין לתת או לקבל חומר בכתב או בעל פה.

אין להכניס לחדר הבחינה חומר עזר – ספרים, מחברות, רשימות – חוץ מ"חומר עזר מותר בשימוש" המפורט בגוף השאלון או בהוראות מוקדמות של משרד החינוך. כמו כן אין להכניס לחדר הבחינה טלפונים או מחשבים ניידים. שימוש בחומר עזר שאינו מותר יוביל לפסילת הבחינה. כל חומר עזר שאינו מותר בשימוש, יש למסור למשגיח לפני תחילת הבחינה. לאחר סיום כתיבת הבחינה יש למסור את המחברת למשגיח ולעזוב בשקט את חדר הבחינה.

יש להקפיד על טוהר הבחינות !

הוראות לבחינה

- יש לוודא כי במדבקות הנבחן שקיבלת מודפסים הפרטים האישיים שלך, ובמדבקות השאלון שקיבלת מודפסים פרטי השאלון המיועד לך.
- אם לא קיבלת מדבקה, יש למלא בכתב יד את הפרטים במקום המיועד למדבקת הנבחן.
- אסור לכתוב בשולי המחברת (החלק המקווקו) משום שחלק זה לא ייסרק.
- לטיוטה ישמשו אך ורק דפי מחברת הבחינה שיועדו לכך.
- אין לתלוש או להוסיף דפים. מחברת שתוגש לא שלמה תעורר חשד לאי-קיום טוהר הבחינות.
- אין לכתוב שם בתוך המחברת, משום שהבחינה נבדקת בעילום שם.
- אין להוסיף או לשנות שום פרט במדבקות, כדי למנוע עיכוב בזיהוי המחברת וברישום הציונים.

בהצלחה !

17 לנבחן מדבקות מבחן מלווה	12 סמל שאלון رقم السؤال	21 מועד الموع	18
שם השאלון اسم السؤال	37 סמל בי"ס رقم المؤسسة	31 מס' תעודת זהות رقم الهوية	23
יש להדביק כאן – מדבקת נבחן (ללא שם) يجب هنا - إلصاق ملصقة ممتحن (بدون اسم)		יש להדביק כאן – מדבקת שאלון يجب هنا - إلصاق ملصقة نموذج امتحان	
* הוראות בשפה הערבית מעבר לדף * التعليمات بالغة العربية على ظهر الصفحة			

יש לסמן במשבצת ☐ אם ניתן שאלון נוסף
يجب الإشارة في المربع إذا أعطي نموذج امتحان إضافي

גרמנית

2 יחידות לימוד

(השלמה ל-5 יחידות לימוד)

הוראות לנבחן

- א. משך הבחינה: שעה וחצי
- ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה: בשאלון זה ארבעה חלקים:
- | | | | | |
|-------------|-----------------------------|---|-----|--------|
| חלק ראשון - | הבנת הנקרא | - | 30 | נקודות |
| חלק שני - | מענה על שאלות | - | 20 | נקודות |
| חלק שלישי - | תרגום משפטים מעברית לגרמנית | - | 30 | נקודות |
| חלק רביעי - | דקדוק | - | 20 | נקודות |
| סה"כ | - | | 100 | נקודות |

ג. חומר עזר מותר בשימוש: אין

ד. הוראות מיוחדות:

- (1) עליך לכתוב את כל תשובותיך בגוף השאלון (במקומות המיועדים לכך).
- (2) בתום הבחינה החזר את השאלון למשגיח.

ההנחיות בשאלון זה מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לנבחנות ולנבחנים כאחד.

בהצלחה!

Teil 1: Leseverständnis (30 Punkte)

בחלק זה חמש משימות 1. א-ה. ענה על כולן לפי ההוראות.

In diesem Teil gibt es 5 Aufgaben. Antworte entsprechend den Anleitungen.

משימה 1. א: קרא את הטקסט

Aufgabe 1. A: Lies den Text.

Kunst ist total in

Die Deutschen sind nicht nur Weltmeister in Fußball sondern auch darin so oft wie möglich sich Kunst anzusehen. In keinem anderen Land gibt es so viele kunstbegeisterte, die Museen, Kunstgalerien und Ausstellungen besuchen, um Kunst zu besichtigen. Auch hat sich die Anzahl der Möglichkeiten Kunstwerke zu besichtigen massiv erhöht. Natürlich hat sich durch die Wiedervereinigung sowohl das Potenzial des Publikums als auch die Anzahl der Orte erweitert. Nicht nur Galerien und Museen zeigen heute Kunst sondern auch Banken und Einkaufszentren. Kunst ist nicht mehr nur für die wenigen zugänglich sondern für alle. Auch gehen mehr Leute ins Museum als ins Kino. Kunst aus allen Richtungen, ob die alten Meister wie Da Vinci, Rembrandt und Boticelli oder die neuen Meister wie Gerhard Richter und Cindy Sherman findet man nicht nur in altbekannten Orten wie zum Beispiel in Museen sondern auch auf T-Shirts, Tassen oder zum selber ausdrucken. Kunst ist ein Massenphänomen geworden. Für jeden zu haben für kleines Geld.

Jeder ist fasziniert von Kunst und ist begeistert von berühmten Malern wie zum Beispiel Picasso oder Andy Warhol. Deren Privatleben und Kunstwerke stehen im Zentrum eines jeden Gesprächs. Es gehört einfach dazu, dass man eine eigene Meinung vertreten kann über die bekanntesten Bilder unserer Zeit. Das Bild Guernica von Pablo Picasso, entstanden im Jahr 1937, stellt die Zerstörung der spanischen Stadt Guernica durch die deutschen Soldaten dar. Dieses Bild ist eine Anklage gegen Krieg. Durch seine starke Ausdruckskraft ist es ein beliebtes Motiv für Graffiti und Plakaten und wird immer in Schulen durchgenommen. Sowohl im Kunstunterricht als auch im Geschichtsunterricht. Erst durch das Bild lässt sich auch das emotionale Leiden der Bevölkerung nachvollziehen. Jeder findet auf dieser Grundlage einen Bezug zu den sonst eher abstrakten Erklärungen zu Krieg und Zerstörung in den Büchern. Kunst kann so eine emotionale Ebene für die Schüler schaffen und sie für weitere Diskussionen über das Thema begeistern.

משימה 1. ב: סמן : נכון או לא נכון וכתוב ציטוט מהטקסט.
ענה על ארבע מבין חמש השאלות (לכל תשובה – 3 נקודות. סה"כ – 12 נקודות)

Folgende Aufgabe bezieht sich auf den Lesetext von Seite 3.

Aufgabe 1. B: Kreuze an: richtig / falsch. Belege deine Antwort mit einem Zitat aus dem Text. Beantworte 4 der 5 Fragen (Jede Antwort: 3 Punkte, insgesamt 12 Punkte)

		richtig	falsch
1	Die Deutschen mögen Kunst. Zitat: 		
2	Kunst wird nur in Museen und Galerien gezeigt. Zitat: 		
3	Kunst ist teuer. Zitat: 		
4	Normalerweise kann sich jeder zum Thema Kunst ausdrücken. Zitat: 		
5	Das Bild Guernica stellt den Krieg dar. Zitat: 		

משימה 1. ג: קרא את הטקסט.

ענה על כל השאלות (לכל תשובה – 2 נקודות. סה"כ – 8 נקודות)

Aufgabe 1. C: Lies den Text. Beantworte alle Fragen (jede Antwort - 2 Punkte. Insgesamt - 8 Punkte)

Der Weg zum Kinderdorf nach Hause werde ich nie vergessen. Wir mussten ein langes Stück zu Fuß gehen, bis zur Bushaltestelle auf der Hauptstraße, und zwischen uns herrschte ein schreckliches Schweigen. Nach dem Sturm, der im Kinderdorf ausgebrochen war, nachdem Mama die Läuse auf meinem Kopf entdeckt hatte, hatte sie sich in sich selbst zurückgezogen und wechselte nicht ein einziges Wort mit mir.

Auch als wir auf den Autobus warteten, kam sie nicht näher zu mir. Dabei hätte ich sie so gern umarmt. Ich hatte sie schließlich seit Chanukka nicht gesehen. Ich wusste, sie war während der ganzen Zeit krank gewesen und hatte viel gelitten. Deshalb hatte sie mich ja auch nie besucht.

Als der Autobus kam, stieg Mama als erste ein und bezahlte beim Fahrer. Ich folgte ihr. Der Autobus war fast völlig leer. Sie setzte sich ganz nach hinten, und ich wollte mich neben sie setzen. Da sagte sie: „Es gibt genug Platz. Setz dich dort hin, neben den Fahrer.“

Ich setze mich. Ich wollte sie nicht ärgern. Es war verboten, sie zu ärgern. Sie war nervös, und es war nicht gut, wenn sie sich aufregte.

Während der Fahrt zur *Moschawa*, unterdrückte ich das schreckliche Weinen, das in mir drängte und ausbrechen wollte. Ich biß mir auf die Lippen, damit ich ja nicht zu weinen anfang, bevor wir zu Hause waren! Ich drückte meine Hände gegen die Brust und fühlte den Umschlag und das Tagebuch an meiner Haut. An das staubige Fenster gedrängt, saß ich hinter dem Fahrer. Ab und zu warf ich einen Blick in den Spiegel über seinen Kopf und sah Mama. Sie bemerkte noch nicht mal die Blicke, die ich ihr zuwarf. Es war, als hätte sie vergessen, dass wir zusammen waren.

Kreuze den richtigen Satz an.

1)	Auf den Weg nach Hause,	A: redeten sie ununterbrochen.	
		B: waren sie glücklich.	
		C: schwiegen sie sich an.	
2)	Als sie auf den Bus warteten,	A: umarmten sie sich.	
		B: waren sie voneinander entfernt.	
		C: sprachen sie miteinander.	
3)	Im Bus	A: saßen sie nebeneinander.	
		B: saßen sie voneinander entfernt.	
		C: waren sie sehr gesprächig.	
4)	Im Bus	A: weinte ich.	
		B: weinte Mama.	
		C: habe ich das Weinen nicht hochkommen lassen.	

משימה 1.1:

שבץ מילה או הטה פועל במקום החסר (לכל תשובה – נקודה. סה"כ – 5 נקודות)

Aufgabe 1. D:

Setze das passende Wort oder die passende Form des Verbs in die Lücken. Jede Antwort - 1 Punkt. Insgesamt - 5 Punkte

Rudolstadt-Festival 2022: Ticketverkauf für mehr als 300 Veranstaltungen startet

Zweimal musste das größte deutsche Festival für Roots, Folk und Weltmusik im thüringischen Rudolstadt coronabedingt ausfallen. Nun kehrt das Rudolstadt-Festival vom 7. bis 10. Juli mit einem fulminanten (1)_____ zurück.

Wie die Organisatorinnen und Organisatoren am Montag mitteilten, seien für die 30. Auflage des Musik-Fests mehr als 300 Veranstaltungen mit Musikerinnen und Musikern aus über 40 (2)_____ geplant: Auf dem Programm stehen (3)_____ in der ganzen Stadt, Workshops, ein Kinderfest, Tanz und Diskussionen. Der Ticketverkauf (4)_____ am 14. April 2022.

Programm-Highlights auf dem Rudolstadt-Festival 2022

Die musikalische Ausrichtung des Rudolstadt-Festivals 2022 ist so (5)_____ und international wie vor Pandemie-Zeiten. Zu den bisher bestätigten Künstlerinnen und Künstlern gehören der US-Sänger und Songwriter Rufus Wainwright, Maria Farantouri und die Thüringer Symphoniker mit einer Hommage an Mikis Theodorakis, die britische Pop Band The Divine Comedy, die Dresdner Shooting Stars von ÄTNA, der Balkan ist mit Goran Bregovic & His Wedding And Funeral Band vertreten, und der Kabarettist und Musiker Andreas Rebers interpretiert Stücke des lange geschmähten Liedermachers Franz Josef Degenhardt.

<https://www.mdr.de/kultur/rudolstadt/festival-tickets-vorverkauf-100.html>

- | | | | | | |
|-------------|---------------|-----------|-------------|-------------|-------------|
| a . Ländern | b. machen | c. Stadt | d. | e. normal | f. Auftritt |
| g. Sänger | h. vielfältig | i. kaufen | j. Konzerte | k. Programm | l. beginnen |

משימה 1. ה:

לפניך טקסט בו חסרות חמש מילים (שאלות 1-5). התאם את המילים הנכונות מתוך בנק המילים (A - J). לא יעשה שימוש בכל המילים.

ענה על כל השאלות (לכל תשובה – נקודה. סה"כ – 5 נקודות)

Aufgabe 1. E:

Der Text hat fünf Lücken (Aufgabe 1 - 5). Setze aus der Wortliste (A - J) das richtige Wort in jede Lücke ein. Einige Wörter bleiben übrig. Beantworte alle Fragen (jede Antwort - 1 Punkt. Insgesamt - 5 Punkte).

רשימת מילים A-J:

Wortliste A-J:

(A) Religionen (B) Beziehungen (C) Menschen (D) Kulturen (E) Mitarbeiter
(F) Überlebenden (G) Großstädten (H) Verhältnis (I) Ländern (J) Person

Freiwilligendienst in Israel

Bis zu 25 Freiwillige nehmen jährlich am zwölfmonatigen Friedensdienst von Aktion Sühnezeichen Friedensdienste (ASF) in Israel teil. Sie arbeiten in den (1) _____ Haifa, Tel Aviv und Jerusalem sowie in in Bustan Hagalil, in Afula, Kirjat Ata und Ramat Gan. ASF-Freiwillige arbeiten hier in fünf Bereichen: Mit alten (2) _____, in Gedenkstätten, mit Menschen mit Behinderungen, mit Kindern und Jugendlichen sowie in der Bildungs- und Öffentlichkeitsarbeit.

Als ASF-Freiwillige in Israel zu leben und zu arbeiten heißt u.a. ein oder zwei neue Sprachen (Hebräisch, Arabisch) zu lernen und in den Alltag der israelischen Gesellschaft einzutauchen. Freiwillige erleben die aktuelle Situation Israels aus nächster Nähe. Die Begegnung mit (3) _____ der Schoa und deren Familien ist dabei von besonderer Bedeutung. In Arbeit und Freizeit treffen Freiwillige in Israel auf Menschen unterschiedlichster (4) _____ und Religionen. Ein hohes Maß an Auseinandersetzungsfähigkeit erfordert die Konfrontation mit dem jüdisch-arabischen Konflikt.

„Kombi-Projekte“ schaffen

Die Freiwilligenarbeit in Israel begann vor über 50 Jahren (1961). Der Anfang war schwer. Das deutsch-jüdische sowie das deutsch-israelische Verhältnis waren durch die NS-Verbrechen extrem belastet. Zu Beginn der Arbeit in Israel existierten keine diplomatischen (5) _____ zu Deutschland, kamen so gut wie keine deutschen Besuchergruppen ins Land. Sühnezeichen-Freiwillige leisteten Pionierarbeit beim Aufbau zwischenmenschlicher Beziehungen und in der Entwicklung von Begegnungsprogrammen. Bis heute haben mehr als 1.500 überwiegend junge, aber auch ältere Menschen einen ASF-Freiwilligendienst in Israel geleistet.

חלק שני: מענה על שאלות (20 נקודות)

Teil 2: Beantwortung von Fragen (20 Punkte)

משימה 2:

קרא בעיון את הטקסטים הבאים. הטקסטים מתארים סדנאות שונות (A-I). התאם לטקסטים (1-5) את הכותרת המתאימה. השתמש בטבלה המופיעה מטה. מספר כותרות נותרות ללא הצעה.

ענה על כל השאלות (לכל תשובה – 4 נקודות. סה"כ – 20 נקודות)

Aufgabe 2:

Lies die folgenden Texte durch. Die Texte beschreiben verschiedene Workshops (A-I). Finde die passende Überschrift zu den Texten (1-5). Einige Überschriften bleiben übrig. Beantworte alle Fragen (jede Antwort - 4 Punkte. Insgesamt - 20 Punkte)

1	Bei diesem Workshop lernen die Kinder und Jugendlichen, wie man mit Bongos (Trommeln), dem Flamenco cajón (einem speziellen Rhythmusgerät für Flamenco), der Gitarre, der Maracas und anderen Instrumenten umgeht.
2	Bei diesem Workshop lernen die Teilnehmer verschiedene Aspekte der Umwelt kennen. Wandern gehen, Knoten binden, Camping, etc. sind Bestandteile des Workshops. Eines unserer Hauptziele dabei ist, dass die Teilnehmer die Anerkennung und den Respekt gegenüber ihrer Umwelt entwickeln und diese möglichst ihr ganzes Leben anhält.
3	Dieser Workshop eröffnet den Teilnehmern die Möglichkeit eine eigene Publikation im Camp zu veröffentlichen, welche Campneuigkeiten, Meinungen, etc. enthält. Die Sprachschüler sollen hier kritische Denkweisen und Schreibstile entwickeln, ihre Kreativität entfalten und ein Bestandteil im Produktionsteam einer zweiwöchig erscheinenden Zeitung bilden.
4	Dieser Workshop soll den Teilnehmern zwei Dinge näher bringen: die kulinarische Seite der Küche und zum anderen die multikulturellen Hintergründe unserer Campmitglieder. Die Schüler lernen Trüffel machen, Schokoladenkuchen backen und natürlich alles über typisch spanische Gerichte, wie die Tortilla!
5	Dieser Workshop eröffnet den Campern die Möglichkeit ihr eigenes Schauspiel zu kreieren und dieses aufzuführen, oder berühmte Werke nachzuspielen. Geleitet von einem Ausbilder, können die Teilnehmer an allen Aspekten der Aufführung, angefangen bei der Auswahl des Stücks und das Schauspiel bis hin zur Kostümauswahl, der Auswahl des Bühnenbilds und des Make-ups, mitwirken.

I – A כותרות :

Überschriften A – I:

A	Workshop Theater
B	Workshop Tanzen
C	Workshop Kunsthandwerk
D	Workshop Lebensrettung
E	Workshop Journalismus
F	Workshop Kochen
G	Workshop Natur
H	Workshop Zirkus
I	Workshop Musik

שבץ את תשובתך בטבלה הבאה :

Lösungen:

1	2	3	4	5

חלק שלישי: תרגום משפטים מעברית לגרמנית (30 נקודות)

Teil 3: Sätze aus dem Hebräischen ins Deutsche übersetzen (30 Punkte)

משימה 3:

תרגם מעברית (H) לגרמנית (D) את כל המשפטים. (לכל משפט – 6 נקודות)

Aufgabe 3:

Übersetze jeden Satz aus dem Hebräischen (H) ins Deutsche (D).

Übersetze alle Sätze ins Deutsche (6 Punkte pro Satz).

1	H	בחורף שעבר אחותי הגדולה לא יכלה לנסוע לצרפת ולכן היא התחילה ללמוד שפה זרה חדשה.
	D	
2	H	אם הסרט יתחיל בזמן, אזמין אתכם אחר כך למסעדה טובה.
	D	
3	H	אתה מתכוון הרבה למבחנים כי אתה רוצה להצליח.
	D	
4	H	ראינו אתמול את המורה שהעניש את תלמידיו.
	D	
5	H	הבן שלי יעבוד קשה בחופשת קיץ כדי להרוויח הרבה כסף לטיול שלו.
	D	

Teil 4: Grammatik (20 Punkte)

בחלק זה שתי משימות 4 א.-ב. ענה על כולן לפי ההוראות.

משימה 4. א.

שבץ חמישה פעלים בזמן עבר (עבר לא מושלם) במקום החסר (לכל תשובה – 2 נקודות. סה"כ – 10 נקודות).

Setze fünf Verben im Präteritum in die passenden Lücken (2 Punkte pro Antwort. Insgesamt - 10 Punkte).

Ich dachte nicht daran, so auf die Bühne zu gehen, in solchen abgerissenen Lumpen, und versuchte, mit ihr darüber zu sprechen. Aber plötzlich verschwand Puahs ganze Heuchelei. Sie (1)_____ hart und böse und ich wusste, dass ich sie nervös machte. Sie fing an zu schreien, sie wüsste genau, was und wie alles zu machen sei, und wer ich überhaupt wäre, ihr Vorschriften zu machen. Ich (2)_____ die laute Stimme und die Beleidigung im Beisein der anderen Kinder nicht ertragen, deshalb floh ich aus dem Saal und schloss mich auf dem Klo ein. Dort (3)_____ mich niemand, und ich konnte in Ruhe weinen. (Mich hatte nie jemand weinen sehen.)

Am Nachmittag trafen langsam die Gäste ein. Ich (4)_____ erst gar nicht zum Tor, ich wollte nicht enttäuscht werden. Die anderen Kinder drängelten sich am Eingang zum Kinderdorf und an beiden Seiten des Weges, der von der Hauptstraße zum Tor führte. Nachdem die Gäste die Kinder begrüßt hatten, den für sie vorbereiteten Himbeersaft getrunken und Obst gegessen hatten, setzten sie sich auf die Bänke und (5)_____ auf den Beginn der Aufführung.

Aus Gila Almagor, *Der Sommer von Aviha* © 1990 Alibaba Verlag GmbH

רשימת הפעלים:

(A) gehen	(B) dürfen	(C) sollen	(D) sehen
(E) werden	(F) haben	(G) warten	(H) können

משימה 4. ב.

שבץ חמש מילות יחס במקום החסר (לכל תשובה – 2 נקודות. סה"כ – 10 נקודות).

Aufgabe 4.B.

Setze fünf Präpositionen in die passenden Lücken (2 Punkte pro Antwort. Insgesamt - 10 Punkte)

Warum gibt es Hausaufgaben?

So mancher Schüler fragt sich, warum er sich nach dem anstrengenden Schulbesuch auch noch zu Hause mit dem Schulstoff auseinandersetzen muss. Die Antwort ist einfach: Mit den Hausaufgaben trainiert der Schüler die selbständige Anwendung des vermittelten Wissens. Er ist aufgefordert, seine Arbeit eigenverantwortlich zu organisieren und zu strukturieren. (1)_____ den Hausaufgaben stellt sich heraus, ob der durchgenommene Stoff verstanden wurde. Sie sind daher eine wichtige Rückmeldung für die Lehrer.

Auch wenn viele Schüler zu der Behauptung neigen, dass sie ja (2)_____ der Schule schon alles gehört und auch verstanden haben: Häufige Übung ist wichtig, damit sich der Lernstoff festigen kann. Es ist ein wenig wie im Fußball: Auch Bundesligaprofis und Weltmeister üben immer wieder Standardsituationen.

Wann ist es sinnvoll Hausaufgaben zu machen?

(3)_____ die Hausaufgaben ist ein Zeitpunkt zwischen Mittagessen und Abendessen ratsam. Die für sich individuell beste Hausaufgabenzeit wird der Schüler mit der Zeit herausfinden. Für viele ist es wichtig, direkt (4)_____ der Schule zunächst einmal eine Pause einzulegen, um abschalten zu können. Frische Luft, Bewegung oder einfach nur ein wenig Chillen helfen dabei. Manche Schüler arbeiten am effektivsten nach einer eher kurzen Mittagspause und sind froh, wenn sie den Rest des Tages zur freien Verfügung haben. Für andere ist es besser, (5)_____ späteren Nachmittag mit den Hausaufgaben zu beginnen. Welcher Zeitpunkt auch gewählt wird: Die Hausaufgaben sollten einen festen Platz in der Tagesstruktur haben und so selbstverständlich zum Schultag gehören, wie der Schulbesuch selbst. Ein schriftlicher Tagesplan, vergleichbar mit dem Stundenplan in der Schule, hilft dabei, Routine (6)_____ den Hausaufgaben zu entwickeln und häufige Diskussionen darüber zu vermeiden.

<https://www.tutoria.de/schule-ratgeber/lerntipps/hausaufgaben-tipps-fuer-eltern-und-schueler>

רשימת פעלים A-H:

Verbliste A-H:

(A) bei (B) von (C) in (D) für (E) nach (F) an (G) im (H)beim (I) mit (J) am

בהצלחה!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל

אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך

